

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0864

Lunedì 28.11.2016

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Primo Ministro di Irlanda

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Il Santo Padre Francesco ha ricevuto oggi in udienza il *Taoiseach* (Primo Ministro) d'Irlanda, Sua Eccellenza il Sig. Enda Kenny, il quale ha poi incontrato l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

I cordiali colloqui hanno evocato lo storico legame tra la Santa Sede e l'Irlanda, e hanno sottolineato il costante contributo assicurato dalla Chiesa cattolica in campo sociale ed educativo. Ci si è soffermati pure sull'importanza del ruolo dei cristiani nello spazio pubblico, soprattutto nella promozione del rispetto della dignità di ogni persona, a cominciare da quelle più deboli e indifese.

La conversazione è quindi proseguita con uno scambio di vedute sull'Europa, con particolare riferimento al fenomeno migratorio, all'occupazione giovanile e alle principali sfide che il continente è chiamato ad affrontare, dal punto di vista politico ed istituzionale.

[01909-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

The Holy Father Francis today received in audience the *Taoiseach* (Prime Minister) of Ireland, His Excellency Mr. Enda Kenny, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, secretary for Relations with States.

The cordial discussions evoked the historic bond between the Holy See and Ireland, and underlined the constant contribution guaranteed by the Catholic Church in the social and educational fields. Attention was also paid to the importance of the role of Christians in the public sphere, especially in the promotion of respect for the dignity of every person, starting with the weakest and defenceless.

The conversation continued with an exchange of views on Europe, with particular reference to the migratory phenomenon, youth employment and the main challenges that the continent is called to face from a political and institutional point of view.

[01909-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

El Santo Padre Francisco ha recibido hoy en audiencia al *Taoiseach* (Primer Ministro) de Irlanda, Excmo. Sr Enda Kenny, que sucesivamente ha encontrado al Em.mo Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba el Excmo. mons. arzobispo Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, que se han desarrollado en una atmósfera de cordialidad, se ha hablado de los lazos históricos entre la Santa Sede e Irlanda, poniendo de relieve la constante contribución asegurada por la Iglesia católica en el ámbito social y educativo. También se ha tratado de la importancia del papel de los cristianos en el espacio público, sobre todo en la promoción del respeto de la dignidad de cada persona, empezando por las más débiles e indefensas.

El coloquio ha proseguido con un intercambio de puntos de vista sobre Europa, con una referencia especial al fenómeno migratorio, al empleo juvenil y a los retos principales que el continente está llamado a enfrentar en materia política e institucional.

[01909-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0864-XX.01]
